

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 3.** Les membres du Gouvernement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

REPARTITION DU CREDIT PROVISIONNEL - PROGRAMME 24.60 - ALLOCATION DE BASE 00.17  
en 1.000 EUROS

DO	PR	AB	CND en plus	CND en moins	CED en plus	CED en moins	COD en plus	COD en moins	CN en plus	CV en moins
24	24.60	00.17		26.000						
52	52.10	41.01	11.000							
52	52.40	41.01	12.600							
52	52.40	41.06	2.400							

Bruxelles, le 23 avril 2004.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4029

[C - 2004/36512]

**14 JULI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 betreffende de volledige terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen voor personeelsleden van het onderwijs en van de psycho-medisch-sociale centra**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 82, eerste lid, *f*) en 84, eerste lid, *a*), gewijzigd bij het decreet van 28 april 1993;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, inzonderheid op artikel 56, eerste lid, *f*) en 58, eerste lid, *a*), gewijzigd bij het decreet van 28 april 1993;

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie, Dienst voor Onderwijsontwikkeling en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 73, eerste lid, 6°, 75, eerste lid, en 93, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1996 en van 1 december 1998;

Gelet op het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 betreffende de volledige terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen voor personeelsleden van het onderwijs en van de centra voor leerlingenbegeleiding, zoals gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2001 en van 22 februari 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 29 april 2004;

Gelet op protocol nr. 523 van 3 juni 2004 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van het Sectorcomité X en van onderafdeling Vlaamse Gemeenschap van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 299 van 3 juni 2004 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het overkoepelend onderhandelingscomité, bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het advies nr. 37.303/1 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2004;  
Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 9bis, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 betreffende de volledige terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen voor personeelsleden van het onderwijs en van de centra voor leerlingenbegeleiding, ingevoegd bij het besluit van 22 februari 2002, wordt vervangen als volgt :

« Dit hoofdstuk is van toepassing op de personeelsleden die geboren zijn na 31 augustus 1947 en voor 1 september 1954. ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2004.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 4029

[C - 2004/36512]

**14 JUILLET 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 relatif à la mise en disponibilité complète pour convenance personnelle préalable à la pension de retraite pour les membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, notamment les articles 82, premier alinéa, f) et 84, premier alinéa, a), modifié par le décret du 28 avril 1993;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, notamment les articles 56, premier alinéa, f) et 58, premier alinéa, a), modifié par le décret du 28 avril 1993;

Vu le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection, au Service de Développement de l'Enseignement et aux services d'encadrement pédagogique, notamment les articles 73, premier alinéa, 6°, 75, premier alinéa et 93, modifiés par les décrets des 8 juillet 1996 et 1<sup>er</sup> décembre 1998;

Vu le décret du 1<sup>er</sup> décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 relatif à la mise en disponibilité complète pour convenance personnelle préalable à la pension de retraite pour les membres du personnel de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 septembre 2001 et 22 février 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 29 avril 2004;

Vu le protocole n° 523 du 3 juin 2004 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 299 du 3 juin 2004 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis n° 37.303/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 juin 2004;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 9bis, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 relatif à la mise en disponibilité complète pour convenance personnelle préalable à la pension de retraite pour les membres du personnel de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 février 2002, est remplacé par ce qui suit :

« Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel nés après le 31 août 1947 et avant le 1<sup>er</sup> septembre 1954. » .

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2004.

**Art. 3.** La Ministre flamande ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN